

Integriertes Küstenzonenmanagement am Stettiner Haff: Erfahrungsaustausch der Regionen

Vor dem Hintergrund der EU-Empfehlungen hat sich das Projekt des BMBF „Forschung für ein Integriertes Küstenzonenmanagement in der Odermündungsregion (IKZM Oder)“ zum Ziel gesetzt, anhand des deutsch-polnischen Gebiets der Odermündung zu demonstrieren, wie IKZM nachhaltig umgesetzt werden kann und zur Entwicklung einer binationalen IKZM-Strategie beiträgt.

Auf dem ersten Workshop „Deutsch-Polnische Küstendialoge“ am 14./15.6.2005 in Misdroy (Polen) sollen Voraussetzungen und Herausforderungen des IKZM im Stettiner Haff aus der Perspektive der polnischen Bestandsaufnahmen zum IKZM der Wojewodschaft Westpommern, der deutschen Bestandsaufnahmen zum IKZM der Odermündung sowie der Erfahrungen der regionalen Institutionen aus den Gebieten des IKZM thematisiert werden.

Teilnehmer: Vertreter des öffentlichen und privaten Sektors der deutschen und polnischen Odermündungsregion (Gemeinden, Kreise, Regionen, Verbände, Industrie, Wissenschaft, NRO)
Veranstalter: Das Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF)
Ausrichter: Wissenschaftszentrum Berlin für Sozialforschung (WZB)

Zintegrowane Zarządzanie Obszarami Przybrzeżnymi nad Zalewem Szczecińskim: Wymiana doświadczeń między regionami

Z perspektywy rekomendacji Unii Europejskiej założeniami projektu finansowanego przez BMBF na temat „Badania nad Zintegrowanym Zarządzaniem Obszarami Przybrzeżnymi w regionie ujścia Odry (ZZOP-Odra)“ jest pokazanie na przykładzie polsko-niemieckiego obszaru dopływu Odry Zalewu Szczecińskiego, w jaki sposób ZZOP może być długotrwale wdrożone i przyczynić się do rozwoju bilateralnej strategii ZZOP.

Na pierwszym workshopie „Niemiecko-polskie dialogi na wybrzeżu“, który odbędzie się w dniach od 14.-15.6.2005 w Międzyzdrojach, dyskutowane będą zamierzenia i wyzwania ZZOP Zalewu Szczecińskiego z perspektywy polskiego raportu ZZOP Województwa Zachodniopomorskiego, niemieckiego raportu ZZOP w regionie ujścia Odry jak również z perspektywy doświadczeń instytucji regionalnych z obszarów objętych ZZOP.

Uczestnicy: przedstawiciele sektora publicznego i prywatnego regionu ujścia Odry po obu stronach granicy (gminy, powiaty, województwa, związki, NGO, przemysł, naukowcy)
Sponsor: Federalne Ministerstwo Oświaty i Badań Naukowych (BMBF)
Organizator: Centrum Badań Społecznych w Berlinie (WZB)

Integrated Coastal Zone Management at the Szczecin Lagoon: Exchange of experience in the Region

Against the background of the recommendations of the EU, the project of the Federal Ministry of Education and Research (BMBF) “Research for Integrated Coastal Zone Management in the Oder estuary region (ICZM Oder)” has the aim to demonstrate the possibility of a sustainable realisation of ICZM. It also contributes to the development towards a binational ICZM-strategy.

During the first German-Polish workshop “Dialogue at the coastal zone” on July 14./15.2005 in Miedzyzdroje (Poland), the requirements and challenges of ICZM at the Szczecin lagoon are discussed. Especially the Polish ICZM-survey of the Vojevodship Western Pomerania, the German ICZM-survey of the Oder estuary and the experience of the regional institutions with ICZM are taken into account.

Participants: Representatives of the public and private sector of the German and Polish region of the Oder estuary (communes, districts, regions, associations, industry, science, NGOs)
Initiator: Federal ministry of education and research Germany (BMBF)
Organiser: Social Science Research Centre Berlin

Anfragen an/Pytania/More information:

Agnieszka Sekścińska
Wissenschaftszentrum Berlin
für Sozialforschung (WZB)
Reichpietschufer 50, 10785 Berlin
Email: sekscina@wz-berlin.de
Tel.: +49 (30) 25491 -267
Fax: +49 (30) 25491 -219
<http://www.ikzm-oder.de>



Sprachen/Języki/Languages:

Deutsch, Polnisch (Simultanübersetzung)
Niemiecki, Polski (tłumaczenie symultaniczne)
German, Polish (simultaneous translation)

Veranstaltungsort/Miejsce konferencji/Venue:

Woliner Nationalpark, Misdroy
Woliński Park Narodowy w Międzyzdrojach
National Park Wolin, Międzyzdroje

ul. Niepodległości 3a, 72-500 Międzyzdroje
<http://www.wolinpn.pl>

Wegbeschreibung/Plan miasta/Location plan:

<http://www.miedzzyzdroje.hg.pl/images/mapa.gif>

Bilateral Workshop



Deutsch-polnische Küstendialoge

Polsko-niemieckie Dialogi na wybrzeżu

German-Polish dialogues on the coast

14./15.6.2005 Międzyzdroje (Poland)



Bundesministerium
für Bildung
und Forschung

WZB Wissenschaftszentrum Berlin
für Sozialforschung